

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 1103/2010

2012/EES/54/42

frá 29. nóvember 2010

um reglur um merkingar sem sýna rýmd færanlegra, endurhlaðanlegra rafhlaðna og rafgeyma og rafhlaðna og rafgeyma fyrir vélknúin ökutæki samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/66/EB (\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS  
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/66/EB frá 6. september 2006 um rafhlöður og rafgeyma og notaðar rafhlöður og rafgeyma og um niðurfellingu tilskipunar 91/157/EBE <sup>(1)</sup>, einkum 2. og 7. mgr. 21. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hægt er að draga úr magni úrgangs með því að lengja meðalendingartíma endurhlaðanlegra rafhlaðna. Val á viðeigandi rafhlöðu í tæki myndi draga úr magni notaðra rafhlaðna og rafgeyma.
- 2) Til að tryggja sanngjarna samkeppni og samkvæm gæðagildi hjá framleiðendum er nauðsynlegt að veita upplýsingar í rýmdarmerkingum með aðferðum sem eru samræmdar, eftirlitshæfar og endurtakanlegar.
- 3) Í tilskipun 2006/66/EB er þess krafist að allar færanlegar rafhlöður og rafgeymar og rafhlöður og rafgeymar fyrir vélknúin ökutæki skuli vera rýmdarmerkt. Markmiðið með rýmdarmerkingunni er að veita endanlegum notendum gagnlegar, auðskiljanlegar og sambærilegar upplýsingar við kaup á færanlegum rafhlöðum og rafgeymum og rafhlöðum og rafgeymum fyrir vélknúin ökutæki.
- 4) Heimilt er að veita undanþágur frá kröfunum um rýmdarmerkingar skv. 7. mgr. 21. gr. tilskipunar 2006/66/EB.
- 5) Rétt þykir, með tilliti til öryggis, afkastagetu, læknisfræðilegra ástæðna og heilleika gagna og órofinnar tengingar aflgjafa, að veita slíkar undanþágur vegna rafhlaðna og rafgeyma sem eru seld sem hlutar af

tækjum og sem ekki er ætlast til að endanlegir notendur fjarlægi. Slíkar rafhlöður og rafgeymar eru ekki aðgengileg endanlegum notendum og því þurfa endanlegir notendur ekki að taka ákvarðanir um kaup á þeim.

- 6) Æskilegt er að byggja upplýsingar á nógildandi alþjóðlegum stöðlum og Evrópustöðlum í því skyni að nákvæmni upplýsinganna sem endanlegum notendum eru veittar hafi traustan vísindalegan og tæknilegan grundvöll.
- 7) Samræma þarf nógildandi reglur um rýmdarmerkingar fyrir rafhlöður og rafgeyma, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, og rafhlöður og rafgeyma fyrir vélknúin ökutæki. Einnig skal meta mögulega samræmingu á reglum um rýmdarmerkingar fyrir færanlegar rafhlöður sem eru ekki endurhlaðanlegar.
- 8) Framleiðendur rafhlaðna og rafgeyma þurfa a.m.k. 18 mánuði til að laga tæknileg ferli sín að nýju kröfunum um rýmdarmerkingar.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 18. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2006/12/EB frá 5. apríl 2006 um úrgang <sup>(2)</sup>,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

**Gildissvið**

1. Þessi reglugerð skal gilda um rafhlöður og rafgeyma, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, og rafhlöður og rafgeyma fyrir vélknúin ökutæki sem eru sett á markað í fyrsta sinn 18 mánuðum eftir dagsetninguna sem um getur í 5. gr.
2. Þessi reglugerð skal ekki gilda um rafhlöður og rafgeyma sem eru færanleg og endurhlaðanleg og eru skráð í I. viðauka.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 313, 30.11.2010, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 88/2012 frá 30. apríl 2012 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 266, 26.9.2006, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 114, 27.4.2006, bls. 9.

2. gr.

### Ákvörðun á rýmd

1. Litið skal á rafhleðsluna sem rafhlaða eða rafgeymir getur skilað við tilteknar aðstæður sem rýmd rafhlöðunnar eða rafgeymisins.

2. Rýmd rafhlaðna og rafgeyma, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, skal ákvörðuð á grundvelli IEC/EN 61951-1, IEC/EN 61951-2, IEC/EN 60622, IEC/EN 61960 og IEC/EN 61056-1 staðlanna eftir því hvaða efni þau innihalda, eins og tilgreint er í A-hluta II. viðauka.

3. Rýmd rafhlaðna og rafgeyma í vélknúin ökutæki skal ákvörðuð á grundvelli IEC 60095-1/EN 50342-1 eftir því hvaða efni þau innihalda, eins og tilgreint er í B-hluta II. viðauka.

3. gr.

### Mælieiningar vegna rýmdar

1. Rýmd rafhlaðna og rafgeyma, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, skal gefin upp sem „milliamperstund“, eða „milliamperstundir“, eða „amperstund“, eða „amperstundir“ og notaðar skammstafanirnar mAh annars vegar og Ah hinsvegar.

2. Rýmd rafhlaðna og rafgeyma í vélknúin ökutæki skal gefin upp sem „amperstund“, eða „amperstundir“ (Ah), og „kaldræsiamper“ (A), og báðar þessar skammstafanir notaðar.

4. gr.

### Hönnun rýmdarmerkimiða

1. Rafhlöður og rafgeymar, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, skulu merkt með merkimiða sem á eru upplýsingarnar sem settar eru fram í A-hluta III. viðauka. Ákvarða skal lágmarksstærð merkimiðans í samræmi við gerð rafhlöðunnar eða rafgeymisins eins og tilgreint er í A-hluta IV. viðauka.

2. Rafhlöður og rafgeymar í vélknúin ökutæki skulu merkt með merkimiða sem á eru upplýsingarnar sem settar eru fram í B-hluta III. viðauka. Ákvarða skal lágmarksstærð merkimiðans í samræmi við gerð rafhlöðunnar eða rafgeymisins eins og tilgreint er í B-hluta IV. viðauka.

5. gr.

### Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. nóvember 2010.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

José Manuel Barroso

*forseti.*

---

**I. VIÐAUKI****Undantekningar frá kröfum um rýmdarmerkingar**

- 1) Rafhlöður og rafgeymar, sem eru færanleg og endurhlaðanleg og eru hlutar af tækjum eða eru hönnuð til að vera sett í tæki áður en endanlegir notendur fá þau í hendur og sem er ekki ætlað að vera fjarlægð skv. 11. gr. tilskipunar 2006/66/EB, eru undanþegin gildissviði þessarar reglugerðar.

---

**II. VIÐAUKI****Mælingar á rýmd rafhlaðna og rafgeyma, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, og rafhlaðna og rafgeyma í vélknúin ökutæki****A-hluti. Rafhlöður og rafgeymar sem eru færanleg og endurhlaðanleg**

- 1) Málrýmd færanlegra, endurhlaðanlegra nikkeldíumrafhlaðna og -rafgeyma skal mæld samkvæmt IEC/EN 61951-1 og IEC/EN 60622 stöðlum.
- 2) Málrýmd færanlegra, endurhlaðanlegra nikkeldíumrafhlaðna og -rafgeyma skal mæld samkvæmt IEC/EN 61951-2 staðli.
- 3) Málrýmd færanlegra, endurhlaðanlegra litíumrafhlaðna og -rafgeyma skal mæld samkvæmt IEC/EN 61960 staðli.
- 4) Málrýmd færanlegra, endurhlaðanlegra blýrafhlaðna og -rafgeyma skal mæld samkvæmt IEC/EN 61056-1 staðli.

**B-hluti. Rafhlöður og rafgeymar í vélknúin ökutæki**

- 1) Málrýmd og kaldræsigeta rafhlaðna og rafgeyma í vélknúin ökutæki (blýræsirafhlöður) skal mæld samkvæmt IEC 60095-1/EN 50342-1 staðli.
-

*III. VIÐAUKI***Upplýsingar á rýmdarmerkimiðum**

A-hluti. Rafhlöður og rafgeymar sem eru færanleg og endurhlaðanleg

Á rýmdarmerkimiðum rafhlaðna og rafgeyma, sem eru færanleg og endurhlaðanleg, skulu vera eftirfarandi upplýsingar:

- 1) á færanlegum, endurhlaðanlegum rafhlöðum og rafgeymum með nikkeldíum (NiCad), nikkelmálmhýdríðum (Ni-Mh) og litíum skal málrýmd, eins og tilgreint er annars vegar í IEC/EN 61951-1, IEC/EN 60622, IEC/EN 61951-2 og hinsvegar í IEC/EN 61960 stöðlunum, gefin upp:
  - a) sem heil tala þegar rýmdin er gefin upp í mAh, að undanskildum færanlegum, endurhlaðanlegum rafhlöðum og rafgeymum sem eru ætluð til nota í vélknúnum verkfærum,
  - b) sem tugabrot með einum aukastaf þegar rýmdin er gefin upp í Ah, og sem heil tala þegar hún er gefin upp í mAh, fyrir rafhlöður og rafgeyma sem eru færanleg og endurhlaðanleg og ætluð til nota í vélknúnum verkfærum,
  - c) á því nákvæmnisstigi sem krafist er annars vegar í IEC/EN 61951-1, IEC/EN 61951-2, IEC/EN 60622 stöðlunum og hinsvegar í IEC/EN 61960 staðlinum,
- 2) á færanlegum, endurhlaðanlegum blýrafhlöðum og -rafgeymum skal lágmarksgildi málrýmdarinnar innan sýnisins, sem tilgreint er í IEC/EN 61056-1 staðlinum, gefið upp:
  - a) sem tugabrot með einum aukastaf þegar rýmdin er gefin upp í Ah, að undanteknum rafhlöðum og rafgeymum sem eru færanleg og endurhlaðanleg og ætluð til nota í vélknúnum verkfærum, og
  - b) á því nákvæmnisstigi sem krafist er í IEC/EN 61056-1 staðlinum.

**B-hluti. Rafhlöður og rafgeymar í vélknúin ökutæki**

Á rýmdarmerkimiðum rafhlaðna og rafgeyma fyrir vélknúin ökutæki skulu vera eftirfarandi upplýsingar:

- 1) málrýmd og kaldræsigeta eins og tilgreint er í IEC 60095-1/EN 50342-1 staðlinum,
- 2) gildi málrýmdarinnar og kaldræsigeta gefin upp sem heil tala með nákvæmni nafngildis innan  $\pm 10\%$ .

—

*IV. VIÐAUKI***Lágmarksstærð og staðsetning á rýmdarmerkimiðum****A-hluti. Rafhlöður og rafgeymar sem eru færnanleg og endurhlaðanleg**

Rýmdarmerkimiðar rafhlaðna og rafgeyma, sem eru færnanleg og endurhlaðanleg, skulu uppfylla eftirfarandi kröfur:

- 1) fyrir einstakar rafhlöður og rafgeyma, að undanskildum hnapparafhlöðum og vararafhlöðum fyrir minni:
  - a) skal merkimiðinn vera að lágmarki  $1,0 \times 5,0$  mm (H  $\times$  B) <sup>(1)</sup> á rafhlöðum og rafgeymum,
  - b) skal merkimiðinn vera að lágmarki  $5,0 \times 12,0$  mm (H  $\times$  B) á pakkningu (að framanverðu) rafhlaðnanna og rafgeymanna,
  - c) skal merkimiðinn staðsettur á pakkningunni (að framanverðu) og á rafhlöðunum og rafgeymunum inni í pakkningunni,
  - d) skal merkimiðinn staðsettur á rafhlöðunni og rafgeyminum sjálfum ef þau eru seld án pakkningar,
- 2) fyrir rafhlöðupakka:
  - a) skal merkimiðinn vera að lágmarki  $1,0 \times 5,0$  mm (H  $\times$  B) á stærð ef stærsti flöturinn á rafhlöðupökkum er minni en  $70 \text{ cm}^2$ ,
  - b) skal merkimiðinn vera að lágmarki  $2,0 \times 5,0$  mm (H  $\times$  B) á stærð ef stærsti flöturinn á rafhlöðupökkum er jafnstór eða stærri en  $70 \text{ cm}^2$ ,
  - c) skal merkimiðinn aðeins settur á ytra byrði umbúnaðar rafhlaðnanna og ekki á hverja einstaka rafhlöðu innan hans,
- 3) skal rýmdin merkt þannig að merkingin sé að lágmarki  $5,0 \times 12,0$  mm (H  $\times$  B) ef stærð rafhlöðunnar, rafgeymisins eða rafhlöðupakkans ber ekki merkimiða af lágmarksstærð. Við þannig aðstæður, og ef rafhlaðan, rafgeymirinn eða rafhlöðupakkinn hefur ekki eigin pakkningu, skal rýmdin merkt á pakkningu tækisins sem rafhlöðurnar, rafgeymarnir eða rafhlöðupakkarnir eru seldir með,
- 4) fyrir hnapparafhlöður og vararafhlöður fyrir minni:
  - a) skal merkimiðinn á pakkningunni (að framanverðu) vera að lágmarki  $5,0 \times 12,0$  mm (H  $\times$  B),
  - b) skal merkimiðinn vera staðsettur á pakkningunni framanverðri.

**B-hluti. Rafhlöður og rafgeymar í vélknúin ökutæki**

Rýmdarmerkimiðar rafhlaðna og rafgeyma fyrir vélknúin ökutæki skulu uppfylla eftirfarandi kröfur:

- a) merkimiðinn skal þekja a.m.k. 3% af stærstu hlið rafhlöðunnar eða rafgeymisins fyrir vélknúin ökutæki og vera að hámarki  $20 \times 150$  mm (H  $\times$  B),
- b) merkimiðinn skal staðsettur á rafhlöðunni eða rafgeyminum sjálfum, á einni hlið rafhlöðunnar eða rafgeymisins en þó ekki á botninum.

---

<sup>(1)</sup> Hæð (H), breidd (B).